



Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxaren Humanitate, Kultura, Arteak eta Gizarte Zientzien Saria 2017 Montxo Armendáriz jaunari emate ekitaldiko hitzaldiak

**Discursos del Acto de entrega
del Premio 2017 Eusko
Ikaskuntza-Laboral Kutxa
de Humanidades, Cultura,
Artes y Ciencias Sociales
otorgado a D. Montxo
Armendáriz**

Discours de la cérémonie de remise

du Prix 2017 Eusko Ikaskuntza-

Laboral Kutxa d'Humanités,

Culture, Arts et Sciences

Sociales décerné à

M. Montxo Armendáriz

**Eusko Ikaskuntza-Laboral
Kutxaren Humanitate, Kultura,
Arteak eta Gizarte Zientzien Saria
2017 Montxo Armendáriz
jaunari emate ekitaldiko hitzaldiak**

**Discursos del Acto de entrega del Premio 2017
Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa de
Humanidades, Cultura, Artes y Ciencias Sociales
otorgado a D. Montxo Armendáriz**

**Discours de la cérémonie de remise du Prix 2017
Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa d'Humanités,
Culture, Arts et Sciences Sociales décerné à
M. Montxo Armendáriz**

Iruña, 2017.10.24



**EUSKO
IKASKUNTZA**
Asmoz ta Jakitez

100



LABORAL
kutxa

Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxaren Humanitate, Kultura, Arteak eta Gizarte Zientzien Saria 2017
Montxo Armendáriz jaunari emate ekitaldiko hitzaldiak = Discursos del Acto de entrega del Premio
2017 Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa de Humanidades, Cultura, Artes y Ciencias Sociales otorgado
D. Montxo Armendáriz = Discours de la cérémonie de remise du Prix 2017 Eusko Ikaskuntza-Laboral
Kutxa d'Humanités, Culture, Arts et Sciences Sociales décerné à M. Montxo Armendáriz. – Donostia :
Eusko Ikaskuntza ; Arrasate : Laboral Kutxa, 2018.

45 or. : ir. ; 24 cm.

ISBN: 978-84-8419-287-9

I. Eusko Ikaskuntza II. Laboral Kutxa III. Tit.

EUSKO IKASKUNTZA – SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS – SOCIÉTÉ D'ÉTUDES BASQUES

Institución Fundada en 1918 por las Diputaciones Forales de Alava, Bizkaia, Gipuzkoa y Navarra.
Miramar Jauregia – Miraconcha 48 – 20007 Donostia – Tel. 943 310 855 – Fax 943 213 956
<http://www.eusko-ikaskuntza.eus> - E-mail: ei-sev@eusko-ikaskuntza.eus

ISBN: 978-84-8419-287-9

Depósito Legal: SS 754-2018

Michelena artes gráficas, S.L. - Astigarraga (Gipuzkoa)

Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxaren Humanitate, Kultura, Arteak eta Gizarte Zientzien Saria 2017 Montxo Armendáriz jaunari emate ekitaldiko hitzaldiak

**Discursos del acto de entrega del Premio 2017 Eusko
Ikaskuntza-Laboral Kutxa de Humanidades, Cultura,
Artes y Ciencias Sociales otorgado a
D. Montxo Armendáriz**

**Discours de la cérémonie de remise du Prix 2017 Eusko
Ikaskuntza-Laboral Kutxa d'Humanités, Culture,
Arts et Sciences Sociales décerné à M. Montxo Armendáriz**

AURKIBIDEA-ÍNDICE-SOMMAIRE

Sarrera – Introducción – Introduction	7
Vicente ATXA	
Mondragon Unibertsitateko Errektorea / Rector de Mondragon Unibertsitatea	9
Iñaki ESPARZA LEIBAR	
UNED Bergarako Zuzendaria / Director de UNED Bergara	10
Alfonso CARLOSENA	
Nafarroako Unibertsitate Publikoko Errektorea / Rector de la Universidad Pública de Navarra	12

Iciar ASTIASARÁN

Nafarroako Unibertsitateko Ikerketako Errektoreordea / Vicerrectora de Investigación de la Universidad de Navarra 14

José María GUIBERT

Deustuko Unibertsitateko Errektorea / Rector de la Universidad de Deusto 16

Jon ZARATE

Euskal Herriko Unibertsitateko Euskararen eta Eten-
gabeko Prestakuntzaren errektoreordea / Vicerrector de
Euskera y Formación Continua de la Universidad del País
Vasco 17

Erreportai grafikoa – Reportaje Gráfico – Reportage
graphique 19

Iñaki DORRONSORO

Eusko Ikaskuntzaren Lehendakaria / Presidente de Eusko
Ikaskuntza 25

Montxo ARMENDÁRIZ 30

Txomin GARCÍA

Laboral Kutxaren Lehendakaria / Presidente de Laboral
Kutxa 35

Iñigo URKULLU

Eusko Jaurilaritzaren Lehendakaria / Presidente del
Gobierno Vasco 40

Uxue BARKOS

Nafarroako Gobernuaren Lehendakaria / Presidenta del
Gobierno de Navarra 42

► Eusko Ikaskuntza eta Laboral Kutxak sari bat eratu zuten 1995. urtean, Giza, Kultura, Arteak eta Gizarte Zientzietan, adiera zabala hartuta, Euskal Herriko curriculum nabarmenena eta lanean diharduen aditua urtero gorentzeko. Beharrezkoa saritutako pertsonaren lanak oro har Euskal Herriko zientzi garapenari lagundu izana. Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa Sariak, Euskal Herriko Unibertsitateetako departamentu eta institutuetan edo zientzi eta kultur erakundeetan lanean diharduten zientzilarien *modus operandi* eta emaitzetan bikaintasunak duen balioa indartu nahi du.

► Eusko Ikaskuntza y Laboral Kutxa establecieron en 1995 un premio que pretende distinguir anualmente a la personalidad en activo, que posea el curriculum más destacado de Euskal Herria, en el área de Humanidades, la Cultura, las Artes y las Ciencias Sociales, entendidas éstas en el sentido más amplio. La obra global de la persona premiada deberá haber contribuido de manera efectiva al desarrollo científico de Vasconia. El Premio Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa pretende fomentar el valor de la excelencia en el *modus operandi* y en los resultados de la investigación de la comunidad científica que trabaja en los departamentos e institutos universitarios o en instituciones científicas y culturales de Euskal Herria.

► Eusko Ikaskuntza et Laboral Kutxa ont instauré un prix en 1995 qui se propose de récompenser chaque année la personnalité en activité, ayant le Curriculum le plus remarquable du Pays Basque, dans le domaine des Humanités, de la Culture, des Arts et des Sciences Sociales, considérées dans le sens le plus large. L'œuvre globale du lauréat devra avoir effectivement contribué au développement scientifique du Pays Basque. Le Prix Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa se propose de promouvoir la valeur de l'excellence dans les méthodes et les résultats de la recherche de la communauté scientifique qui travaille dans les services ou les institutions scientifiques et culturelles du Pays Basque.



VICENTE ATXA jr.

Mondragon Unibertsitateko Errektorea
Rector de Mondragon Unibertsitatea

Nafarroako Gobernuako Lehendakari anderea, Eusko Jaurlaritzako Lehendakaria, Eusko Ikaskuntzako Lehendakaria, Laboral Kutxako Lehendakaria, Armendáriz jauna, jaun andreok, arratsalde on.

Podría decirse que los inicios en el cine de Armendáriz se cimientan en la Roma devastada que Rosellini reflejó en su película *Roma, città aperta*.

Con aquella película Armendáriz, sintió la necesidad de compartir lo que veía y contar historias. “*Roma, città aperta* fue un shock para mí. Me marcó muchísimo”, ha dicho Armendáriz en alguna ocasión.

Sea por la influencia del neorrealismo italiano, sea por historias cercanas, Armendáriz acabó haciendo cine para retratar la sociedad y remover conciencias. Para mostrar los sentimientos humanos, el interior y las condiciones de libertad de las personas.

La libertad del ser humano mueve la historia. Y precisamente la libertad humana, perseguir los sueños, es lo que ha guiado su carrera y ha plasmado Armendáriz en su trabajo.

Estimado Montxo, comparto contigo tu primera profesión, la de profesor y además también electrónico, una profesión, la de profesor, también apasionante, pero tu dejaste de ser profesor de electrónica para ser director de cine y hacer películas con gran carga humana, que muestran situaciones que crees que hay que cambiar.

Viendo tus trabajos podemos entender la emigración para mejorar la vida; comprender que en una guerra pierden todos; sufrir con quienes padecen abusos en la infancia; conocer el vacío existencial, la incomunicación o la inmigración y sus prejuicios, percibir que buscar la felicidad forma parte de la vida y la condición humana.

Porque, adentrándose en la vida y sus conflictos, el cine facilita una mejor comprensión del ser humano y una mejor sociedad.

Enhorabuena Montxo, zorionak zuri por este premio Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa, eskerrik asko.



IÑAKI ESPARZA LEIBAR jr.

UNED Bergarako Zuzendaria
Director de UNED Bergara

Nafarroako Gobernuako Lehendakari andrea, Euskadiko Lehendakari jauna, Eusko Ikaskuntzako eta Laboral Kutxako Lehendakari jaunak, herri agintariok, jaun-andreok, Armendáriz jauna, arratsalde on guztioi.

Gaurkoan egokitu zaigun gaia sarituaren lanaren eduki soziala nabarmen-tzea da, eta esan beharra dago bere ekoizpenaren ardatz nagusietako bat dela.

En el origen, está la constatación de que Armendáriz comparte y asume como propia la convicción de Rossellini de que la función del cineasta debe

ser la de, más allá de una mera crónica, la observación crítica de la realidad para darle y mostrar su sentido profundo, para contribuir a mejorar lo que no funciona. Siendo Armendáriz plenamente coherente con ello a lo largo de su carrera.

El instrumento idóneo para alcanzar dicho objetivo, y cumplir fielmente con la función genuina del cineasta, es el propio cine, en el que la tradicional diferencia entre documental y ficción se ha desvanecido, siendo así que ambas son realmente consecuencia de un proceso creativo.

Deseamos destacar cuatro de los temas —de absoluta actualidad hoy— que a lo largo de su obra ha abordado y que muestran sin lugar a dudas no solo que lo social es una óptica que Montxo Armendáriz siempre ha querido trabajar, sino que además lo ha hecho y ha sido premiado por ello y lo ha hecho de forma pionera. 1) En relación con la emigración y los refugiados, por ejemplo, *Las cartas de Alou* en 1990. 2) El nihilismo juvenil y las generaciones perdidas con *27 horas* de 1986, e *Historias del Kronen*, de 1995. 3) La memoria histórica y el específico sufrimiento generado por la violencia contra las mujeres en la posguerra, *Silencio roto* de 2001. 4) Los abusos sexuales a la infancia con la película *No tengas miedo* de 2010.

La trayectoria vital y profesional del premiado prueban la plena coherencia con sus convicciones artísticas y vitales, y su resultado constituye una elevada y excepcionalmente cuidada filmografía orientada a la mejora de los valores comunes de la sociedad, al servicio en fin, de los ciudadanos.

Artistei dagokien gizartearekiko konpromezua eta ekarpen garbia asetu egin dituela modu bikain batean gainera, esan beharra dago.

Zorionak bihotzez Armendáriz jauna!



ALFONSO CARLOSEÑA jr.

Nafarroako Unibertsitate Publikoko Errektorea
Rector de la Universidad Pública de Navarra

Cuando, en pleno rodaje, se le preguntaba al director, Montxo Armendáriz, por el contenido de *Tasio* (película del año 1984), la respuesta fue muy escueta. Apenas media docena de palabras desembocaban en la percepción de que aquella película no contenía anécdotas complicadas ni argumentos extraordinarios.

Se diría que era casi la negación de lo cinematográfico.

Aquel reflejo auténtico de una vida anónima, ubicada en una Navarra profunda hecha de bosques y carboneras, de cazadores furtivos y deseos de libertad, edificaba una biografía sin títulos. Pura desnudez revestida de una suerte de realismo lírico. Esa fue la forma de definir la superación de lo costumbrista, al poner en valor la dignidad de los desheredados.

Aquella historia sencilla, “una película de pastorcillos” como decía Juan Benet, con su total ausencia de estridencias y sin apenas ruido, con sus elipsis de muerte y su osadía de esculpir la realidad, devino en una película de muy largo recorrido.

Al principio, entre la gente de casa, hacían gracia sus localismos. El lenguaje que utilizaban los actores, la reconocida proximidad de los gestos y comportamientos. Mucha gente de los pueblos, decía, hablan como nosotros. Luego, conforme *Tasio* provocaba asombro, curiosidad e interés, saber que en los festivales internacionales, públicos tan lejanos de aquella Navarra que por

primera vez se asomaba al mundo, no solo comprendían sino que se identificaban con “lo nuestro”, contribuyó a hacernos más universales, a saber que un nuevo tiempo traía horizontes mucho más amplios.

Treinta y tres años después y con una coherente trayectoria, Montxo Armendáriz no ha renunciado a construir sus películas mostrando un riguroso respeto por los pequeños detalles, por los gestos que de generación en generación conforman la cultura popular y, con ella, esos significantes que parecen localismos pero que, en su representación, devienen en universales porque en ellos nos reflejamos todos y cada uno de nosotros.

Y como dijo Manuel Vicent, en su laudatio con motivo de la concesión del doctorado Honoris Causa por la Universidad Pública de Navarra a Montxo Armendáriz se puede ser Universal sin abandonar las pulsiones del paisaje, de los seres que lo habitan, de los espíritus de la naturaleza que bailan con el viento con las hojas de los árboles, en los ojos de los manantiales y transformar ese hummus en una postura ética insobornable.

Bera den bezalakoa da beti eta bere arima eramaten du, nora ere doan, horrek definitzen du artista honen nortasuna.

Ser uno mismo siempre. Llevar el alma donde quiera que vayas, define la personalidad de este gran artista.

Muchas gracias Montxo y enhorabuena por este merecido Premio.



ICIAR ASTIASARÁN and.

Nafarroako Unibertsitateko Ikerkuntza Errektoreordea
Vicerrectora de Investigación de la Universidad
de Navarra

Presidenta, Lehendakari, Jaun andreak,

la berrogei urte daramatza Montxo Armendarizek filmeak egiten eta denbora horretan titulu ugari pilatu ditu kurrikuluan. Batzuek arrakasta handi bat izan dute baita Euskal Herrian, Espainian eta atzerrian ere eta jasotako sari zerrenda luze izango litzateke: Goya saria bi aldiz, Berlingo Hartz Urdina behin, Oskarrentzat izendatuta izan da baita... *Secretos del corazón*, *Silencio roto* eta abar denek ezagutzen dituzte.

Dena den, bere filmografiaren hasieran beste aldetik hartu zuen zinea Montxo Armendarizek: filme dokumentalak egin zituen, esate baterako 1981ean egindako filmea *Nafarroako ikazkinak*. Han ikazkin zaharren lana erakusten zen: nola egurra ebaki eta pilatu behar zen, nola trunku baten inguruan ipintzen zen, nola harri marra bat jartzen zen gorpila mugatzeko, nola lasto, adar berde eta lurra bota behar zen gainetik eta ondoren, goiko zulotik, sua sartzen zen dena martxan jartzeko. Azkenean irudia kea botatzen zuen sumendi txikitxo bat bezalakoa zen: Urrunetik erupzioa gertu zegoela ematen zuen.

Irudi polita, jakina, baina aldi berean off-en ahotsek istorio asko kontatzen zituzten: garai horretako bizitza gogorra zen, gaurkoa askoz baino gogorragoa, eta langile ezezagun horiek beti lehen eta orain konparatzen zituzten. Beraz, *Nafarroako ikazkinak* begirada nostalgiko bat botatzen zuen erabat desagertutako mundu horretara, eta gaia ez bakarrik historiko edo etnográfico baino soziala zen baita ere.

Ez dakit nola zehazki jauzi zen Montxo Armendáriz filme honetatik fikziora. Suposatzen dut nonbait kontaktu duela, baina nik uste dut dokumentala egin zuen bitartean nolabait beste istorio batekin topo egin zuela argi ta garbi dagoela. Agian bere buruan beste ideia asmatzen hasi zen eta horretatik atera zen bere lehen filme luzea, *Tasio*: fikzioa, baina errealitatetik hartuta.

Creo que si algo ha demostrado Montxo Armendáriz es que ese pasado de documentalista y esa primera historia de *Tasio* suponen un camino válido para la ficción, para una ficción a menudo firmemente asentada en la realidad. De ahí, de esa aproximación respetuosa e inquisitiva a un tiempo, la pertinencia de esas historias: si *Tasio* nos recordaba ya a vuelta de varias décadas de éxodo rural qué habíamos ganado y qué habíamos perdido en el abandono de aquel modo de vida ancestral, *Las cartas de Alou* señalaban el problema de la inmigración cuando muy pocos ponían el acento sobre él, por su parte *Historias del Kronen* alertaba sobre el desconcierto de una juventud desencantada de antemano, y *27 horas* se adentraba en el infierno de una generación asolada por la heroína... En definitiva, la historia que tocaba en cada momento.

La perspicacia del contador de historias, del director y guionista que es Montxo Armendáriz, estribaría pues en su mirada, en su capacidad para “encontrar” las historias que atesora un lugar, un escenario humano, para “reconocerlas”, como si bastase encontrar ese hilo inicial de un personaje o una anécdota para mostrar por entero ese mundo. Montxo continúa tirando de ese hilo, y a buen seguro le queda mucho ovillo por deshacer. Estaremos expectantes!

Montxo, Zorionak!, ¡Felicidades!



JOSÉ MARÍA GUIBERT JN.

Deustuko Unibertsitateko Errektorea
Rector de la Universidad de Deusto

Arratsalde on guztioi,

Montxo Armendáriz euskal zinemaren erakusgarririk onena dugu. Gaur bere film bati buruz hitz egin nahi nuke adibide bezala hartuaz.

Menciono una de sus películas: *27 horas*. Se inscribe en el entorno donostiarra de jóvenes que se refugian en la droga para aplacar su vacío. Cuando se proyectó, se debatía sobre el objetivo de la película: hablar del problema de la droga, la heroína entre jóvenes y se quedaron con esto, muchos. Recuerdo algún director de colegio quejándose: debería haber hablado más claramente de lo malo que es la heroína.

Pero no: la película no hablaba de droga, hablaba de amistad, de la relación humana o el suicidio u otros temas. Un artista, un creador, como Armendáriz, utiliza un vehículo argumental, el tema de la droga, para exponer cuestiones más de fondo. Una ficción nos plantea las realidades humanas que hay que estudiar y presentar.

La aportación de Armendáriz posee gran valor en la medida que sus películas dejan constancia de cómo eran los tiempos, contextos y sociedades pasadas y nos permiten construir esa perspectiva sin perder de vista la ficción: la imagen bien construida, la verosimilitud en el desarrollo de la historia, la empatía que despierta en la audiencia y el impacto de historias contadas desde la sinceridad. La imagen para la historia que es la que plasman los documentos

que permanecen: los cuadros y estatuas de nuestros antepasados, las fotografías, y los documentales y las películas; se une a ello la elaboración de historias siempre actuales, que buscan el compromiso en momentos difíciles de abordar desde disciplinas artísticas.

Euskal kulturaren kasuan, Montxo Armendárizen filmek irudi sortuen altxor ederra gordetzen dute, etorkizunerako ondare aparta eta iraganaren oroigarria. Armendárizen lanak, artea eta emozioak ez ezik, bizitzaren filosofia bat eta fikzioa giza balioekiko konpromiso sendotik ulertzeko modu bat ere transmitituko dizkie etorkizuneko belaunaldiei.

Eskerrik asko!

JON ZARATE jn.

Euskal Herriko Unibertsitateko Euskararen eta Etengabeko Prestakuntzaren errektoreordea
Vicerrector de Euskera y Formación Continua
de la Universidad del País Vasco



Nafarroako Gobernuako Lehendakari andrea, Eusko Jaurlaritzako Lehendakari jauna, Eusko Ikaskuntzako Presidente jauna, Laboral Kutxako Presidente jauna, errektore jaunak, unibertsitateetako ordezkariak, agintari jaun-andreak eta lagunak, arratsalde on guztioi.

Lehendabizi, zorionik beroena Montxo Armendáriz jaunari Nekane Balluerka Euskal Herriko Unibertsitateko errektore andrearen izenean.

Ekitaldi honetan, niri dagokit haurtzaroaren eta gaztaroaren presentziaz mintzatzea, Montxo Armendárizen obra zinematografikoan, bi gai hauek sakondu eta landu bait dira.

Montxo Armendárizek bizitzaren lehen etapetan izaten diren beldurrak, ikarak eta eraldaketa pertsonalak izan ditu aintzat hainbat filmetan.

Otsagin girotutako *Bihotzondoko Sekretuak* filmak (1997) gerra ondoko haur baten inimiztas prozesua kontatzen digu. Haur baten zalantza emozionalak, bizitzaren enigma aurkikuntza, eta hiriarren eta landa ingurunearen arteko kontrasteak erakusten dizkigu.

Ez izan bildurrik 2011ean filmatua. Tratu txarrak, haurrei egindako sexu abusuak eta ekintza horiek pertsona batengan uzten dituzten arrastoak dira obraren gai nagusiak. Protagonista gazteak bere haurtzaro iluna gainditu, eta bere bizitza errotik aldatzea erabakiko du.

Bere obraren zati handi bat haurtzaroari dagokio aipatu dudan bezala, gaztaroak ere presentzia handia izan du bere obran.

27 ordu filmean (1986), ia aukerarik gabeko etorkizun nahasi bati aurre egin behar dioten hiru gazte donostiarren istorioa kontatzen digu Montxo Armendarizek filme honetan. Istorioa Euskal Herrian kokatzen da, 80ko hamarkadako gizarte eta politika arazoaren testuinguruan.

Amaitzeko, *Kronengo istorioak* filmak (1995), José Angel Mañasen eleberri homonimoan oinarritua dena, sexuari, drogei eta heriotzari heltzen die Madrilgo kaleetan. Montxo Armendárizek mugan bizitzearen gaia lantzen du film honetan; bizimodu bat, non, etorkizunik ez egoteak, orainaldia bete-betean bizitza inposatzen duena.

Haurtzaroa, nerabezaroa, Montxo Armendárizen jakin-min etiko eta sozialen erdigunean ditugu. Eta haiei eskaini die bere obra zinematografiko bikainaren zatirik handiena.

Zorionak eta eskerrik asko, Montxo!

Erreportaje grafikoa
Reportaje gráfico
Reportage graphique



Txomin García eta Iñaki Dorronsoro sarituari ongi etorria ematen.



Uxue Barkos eta Iñigo Urkullu ongi etorria ematen.



Txomin García, Montxo Amendáriz, Uxue Barkos, Iñigo Urkullu eta Iñaki Dorronsoro.



Saritua eta agintariak ekitaldia hasi baino lehen.



Iruñako Kondestable Jauregian ospatu zen ekitaldira bertaratu zirenen ikuspegi bat.



Ekitaldiaren une bat.



Montxo Armendáriz saria eskuetan duela.



Saritua bere hitzaldia zuzentzen.



IÑAKI DORRONSORO jn.

Eusko Ikaskuntzaren Lehendakaria
Presidente de Eusko Ikaskuntza

Nafarroako Foru Komunitateko Lehendakari andrea
Eusko Jaurlaritzako Lehendakari jauna
Laboral Kutxako Lehendakari jauna
Unibertsitateetako Errektore eta ordezkari jaun/andreak
Montxo Armendáriz jauna
Senitartekoak, lagunak

Eskerrik asko hemen egoteagatik.

Eusko Ikaskuntza 1918. urte amaieran jaio zen, helburu garbi batekin: euskal lurraldeen kultura eta zientzia garapenerako tresna egonkor eta iraunkorra izatea. Araba, Bizkaia, Gipuzkoa eta Nafarroako Foru Aldundien ekimenez jaio zen, muga fisiko zein ideologikoak gaindituz. Gure erakundeak, batasuna zuen helburu; partidu politikoak eta ideologiak gaindituz, baina apolitiko izan gabe; euskal kultura berritzeko asmoz, baina gure komunitateen dibertsitateari eta nazioarteko kulturari irekia; konfesorik gabeko erakundea, baina sinesmen erlijioso guztiekiko errespetua zuena; eta erreformista, gizarte gaiak jorratzeari dagokionean. Pentsamenduaren ikuspuntutik berritzailea eta eraldatzailea esango nuke nik.

A finales de 1918 nacía Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos como instrumento estable y permanente para el desarrollo cultural y científico de los territorios vascos. La iniciativa partió de las Diputaciones Forales de Álava, Bizkaia, Gipuzkoa y Navarra unidas en la voluntad de crear una entidad

unitaria (Comunidad Vasco-Navarra, Vasconia, como se denominaba entonces) por encima de fronteras físicas o mentales; suprapartidista, aunque en absoluto apolítica; restauradora de la cultura vasca, pero abierta a la diversidad de nuestras comunidades y a la cultura universal; una entidad no confesional, aunque respetuosa hacia las creencias religiosas; y reformista en el tratamiento de las cuestiones sociales. Desde el punto de vista del pensamiento, innovadora y transformadora, diría yo.

Como Presidente Honorario se eligió a Arturo Campión, jurista y político, escritor y euskaltzale, cargo que mantuvo hasta la Guerra Civil. Como él, muchos otros navarros contribuyeron de manera importante a la consolidación y al desarrollo de la Sociedad. Hombres y mujeres con los más variados intereses intelectuales y de todas las tendencias políticas reunidos bajo el árbol del conocimiento que nos simboliza. Y animados por el lema “Asmoz ta Jakitez”

Es así que dentro de Eusko Ikaskuntza convivirán en aquella época nacionalistas de todas las corrientes, desde radicales hasta moderados. – Los legitimistas (carlistas, integristas y jaimistas) dialogarán con los monárquicos alfonsinos. – La derecha tradicional se codeará con la nueva derecha entonces en formación. – Importante será también la aportación del liberalismo vasquista, algo menor la de los republicanos y puntualmente se acercarán a nosotros socialistas y obreristas.

Eusko Ikaskuntzari “anbiguo” izatea leporatuko diote zenbait aranistak (1919an). “Bizkaitarra” eta “jesuita” izatea monarkiko eta errepublikarrek, (1923an). “Laizista” eta “neutralista” izatea leporatu zioten integristek, (1920 eta 1921ean). Eta “monarkikotzat” jo zuten errepublikarrek (1930ean).

Eusko Ikaskuntza será tachada de “ambigua” por algunos aranistas en 1919. – De “bizkaitarra” y “jesuítica” por monárquicos y republicanos en 1923. – De “laicista” y “neutralista” por los integristas en 1920-1921. – De “monárquica” por los republicanos de 1930.

Pero esto no frenó su voluntad de contribuir a la vertebración de las comunidades vascas integrando a todos los sectores y articulando a los cuatro territorios, lo que tuvo su expresión más acabada en el anteproyecto de Estatuto de Autonomía redactado a petición de los ayuntamientos y actores sociales el año 1931. Un texto que ha quedado como paradigma de negociación y entendimiento entre diferentes.

Adierazgarria da Eusko Ikaskuntzak, eratu ondoren, egin zuen lehendabiziko Kongresua (historian egin zen Eusko Ikaskuntzen bigarren Kongresua, alegia), hemen, Iruñean, 1920an egin zena. Foru Aldundiak eta hiriko Udalak

bultzatu zuten eta “Hezkuntza eta gai ekonomiko-sozialak” izan zuen gai nagusia.

Salto bat emanez, 1936ko udan, Lizarra zazpigarren Kongresua hartzeko prest zegoen. Kongresu hark, diziplina moderno eta zientifiko gisa, ikasketa historikoen heldutasuna baieztatu behar zuen eta gure iraganaren idealizazio guztiak gainditu. Baina ilusio hori kolpe militarrek zapuztu zuen.

Es significativo que el primer Congreso que organizó Eusko Ikaskuntza después de su constitución (es decir, el segundo Congreso de Estudios Vascos de la historia), se celebrara aquí, en Pamplona, el año 1920. Su impulso vino dado por la Diputación Foral y el Ayuntamiento de la ciudad y versó sobre “Enseñanza y cuestiones económico-sociales”.

En el verano de 1936, Estella-Lizarra estaba preparada para acoger el séptimo Congreso. Un Congreso que habría de confirmar la madurez de los estudios históricos como disciplina moderna y científica superando los resabios de idealización sobre nuestro pasado. Ilusión trágicamente desbaratada por el golpe militar.

Algunos socios fallecieron en la contienda de 1936-1939; otros marcharon al exilio. Los principios que alentaban a Eusko Ikaskuntza (defensa de la personalidad vasca; pluralidad política, social y cultural; laicismo y regeneracionismo social) hicieron inviable la continuidad de sus actividades durante la dictadura. El silencio se prolongó hasta 1978, año en que los seis supervivientes de la última Junta Permanente de preguerra llamaron a la reanudación de la vida societaria. Entre ellos estaban dos destacadas personalidades navarras: el doctor Aingeru Irigaray y D. Manuel Irujo Ollo.

El año que viene, 2018, Eusko Ikaskuntza celebrará su XVIII Congreso de Estudios Vascos, al que denominamos “el Congreso del Centenario”. En ese marco, dentro de un año, en Pamplona-Iruña tendrán lugar las sesiones de una de las cinco grandes áreas de análisis, reflexión y debate sobre las que venimos trabajando: concretamente la relacionada con la sociedad, la cultura y las identidades, en el mundo de hoy.

Eskerrak eman nahi dizkiet, hemendik, Nafarroako erakundeei, gaur egun ere ematen diguten babesagatik. Eta zuek guztiok eztabaida hauetan eta Eusko Ikaskuntzaren Mendeurrena dela eta antolatuko diren ekimen orotan parte hartzera gonbidatu nahi zaituztet.

Gaurtik aurrera, Montxo Armendáriz jauna Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxaren Humanitate, Kultura, Arte eta Gizarte Zientzia Saria jaso duten

pertsona ospetsuen zerrendara gehituko da. Zerrenda honetako sei, Nafarrak, edo Foru Komunitate honekin harreman estua dutenak dira: Julio Caro Baroja, Álvaro D'Ors, Gregorio Monreal, Daniel Innerarity, María Bayo eta Javier Echeverría Ezponda. Honako edizioa berezia da arrazoi batengatik: lehenbiziko aldiz zinemagintza arloko pertsona bati emango zaiolako.

Pero, dado que el cine es un arte de creación colectiva, rendimos también reconocimiento a cuantas personas han trabajado y trabajan con él —empezando, como no podía ser menos, por Puy Oria, su compañera y productora—, y siguiendo por todos los y las profesionales que han colaborado en sus once largometrajes.

Dicho esto, añadamos que Montxo Armendáriz es un artista dotado de un mundo propio de gran densidad, profundidad y empatía. Ante las películas del cineasta de Olleta es difícil no sentirse humanamente implicado como seres sociales que somos, pero también como individuos sumergidos en la compleja experiencia de existir.

Cronista de una época de grandes mutaciones, en *Tasio Armendáriz* nos habló del tiempo que transforma los modos de ser, de relacionarse y de vivir, tema que palpita también en el documental *Escenario móvil*. – El combate por un tiempo mejor está en el trasfondo de *Silencio roto*, y también en *Las cartas de Alou*, película de 1990 que advirtió ante uno de los principales dramas del siglo XXI. – Y en contraste con esos personajes que luchan por salir adelante, los que renuncian a toda esperanza como los jóvenes de *Historias del Kronen* cuya huida hacia la nada relató magistralmente.

Con enorme sensibilidad, Armendáriz sopesa la memoria como presencia de lo ausente. El tiempo de la infancia en *Secretos del corazón*. – El tiempo de las heridas acumuladas en *No tengas miedo*. – Y el tiempo, concretamente en *27 horas*, en la que se condensa el itinerario de un joven que simboliza a toda una generación en unos años oscuros. – Y, desde luego, el tiempo de la imaginación en *Obaba* y en determinados pasajes a lo largo de su filmografía.

Visto así, da la impresión de que las películas de Montxo Armendáriz no son solo el relato de vivencias ocurridas o imaginadas sino también, y quizá sobre todo, son historias en torno al Tiempo mismo. Y es al tomar conciencia del Tiempo como podemos entender lo que somos y dar forma a nuestros deseos.

Horrela ikusita, iruditzen zait Montxo Armendárizen pelikulak ez direla gertatutako edo imajinatutako bizipenen kontakizun soilak, Denborari berari buruzko istorioak dira batez ere.

Ojalá que este Premio sea un estímulo, Montxo, para que sigas creando, sigas enseñando, sigas transmitiendo todo tu saber y tu sensibilidad en este mundo tan necesitado de esos valores que se reflejan en tus películas: profundidad, escucha, apertura al otro, solidaridad con los perdedores de la Historia.

Amaitzeko, Laboral Kutxari Sari honi eskaintzen dion babes eskertzea besterik ez zait gelditzen. Duela hogeit hamar urte baino gehiago daramazue Sari hau babesten, Euskal Herriko sormen, ikerketa eta gogoetarekin duzuen konpromisoaren adierazle.

Eta mila esker, era berean, zazpi Unibertsitateei eta maila pertsonalean horien ordezkariari. Izan ere, epai-mahaian izan duten parte hartzearekin eta ekitaldi honetara etortzearekin, Humanitateen, Kulturaren eta Gizarte Zientzien Sari hau ohoratzen eta bere izen ona handitzen dutelako.

Eskerrik asko denoi.

Zorionak, Montxo.



MONTXO ARMENDÁRIZ jn.

Nafarroako Gobernuko Lehendakari andrea, Euskadiko Lehendakari jauna.

Eusko Ikaskuntzako eta Laboral Kutxako Lehendakari jaunak. Unibertsitateetako ordezkariak, jaun-andreok, herri agintariok, lagunok, jaun-andreok, arratsalde on guztioi.

Decía Fernando Fernán Gómez con su inconfundible voz, que *“el cine es una profesión muy extraña. Cuando trabajas de actor, te pagan por esperar durante horas, y cuando eres director, te pagan por decir a los demás lo que deben hacer. Pero lo más extraño —añadía—, es que encima te dan premios por hacerlo”*. Ironías aparte, no le faltaba razón, porque hacer lo que te gusta, que puedas vivir de ello, y que encima te den premios, es el trabajo más gratificante que uno podía imaginar en estos momentos. Por eso, me siento muy honrado de estar aquí y recibir este Premio de Humanidades, Cultura, Artes y Ciencias Sociales. Sobre todo, porque —más allá del reconocimiento que pueda suponer hacia mi labor profesional— entiendo que con este galardón se reconoce la importancia del medio cinematográfico como vehículo de comunicación y expresión humana. Mi más sincero agradecimiento a Eusko Ikaskuntza, a Laboral Kutxa y a las Universidades de Euskal Herria por considerarme merecedor de él, y a los Rectores de las Universidades y sus representantes aquí presentes por las generosas palabras que han tenido hacia mi trabajo y mi persona. Es un honor formar parte de la prestigiosa lista de galardonados.

Nire eskerrik beroena bihotz-bihotzez sari honengatik.

Desde niño, el cine formó parte de mi vida. Cuando apenas tenía diez años, esperaba con ansiedad que llegara el domingo para que mi madre me diera la paga de la semana y con ella, corría a encerrarme en las sesiones continuas con programa doble, que proyectaban en el cine Txantrea, el barrio donde vivía con mis padres. En cuanto apagaban las luces, desconectaba del mundo real y me sumergía en el que mostraba la pantalla, para mí tan real como el anterior, pero mucho más sugerente, misterioso y desconocido. Porque en aquellos momentos, mi mundo quedaba reducido a las cuatro calles del barrio y a los amigos del colegio. Y el cine era para mí una válvula de escape, una gran ventana a través de la cual podía conocer otra gente, otras vidas. Con ellas sufría, reía y lloraba hasta tal punto de que, cuando regresaba a casa, mi madre adivinaba el tipo de película que había visto nada más verme la cara. Experiencias inolvidables que forman parte de la educación sentimental y personal de quienes encontrábamos en el cine un sustituto de lo que no podía darnos la vida real en la España de aquellos momentos.

Fue pasando el tiempo, cumplí 14 años y tuve que afrontar la terrible decisión de *qué vas a ser de mayor*. Yo sabía que mi familia no tenía recursos, mi padre era un obrero, y vivíamos en una casa de protección oficial frente al psiquiátrico de Pamplona, al que popularmente conocíamos en el barrio como *la casa del tejao colorao*, en referencia a las enormes tejas rojas que cubrían el edificio. Mis padres apenas iban al cine. Para ellos era algo anecdótico, pasajero, mientras que para mí ya era una pasión, un sueño que anhelaba hacer realidad, una vivencia interior que nunca les había manifestado. Hasta que una noche me armé de valor y les dije que quería estudiar cine. Estábamos cenando en la cocina. Se creó un silencio incómodo, extraño. Mi madre le hizo un gesto a mi padre y le dijo, *vamos a tener que pasarlo a la casa del tejao colorao*. Pasado el primer desconcierto, y como mis padres eran sensatos, me hicieron entender lo descabellado de mi propuesta. Dentro de las posibilidades económicas que teníamos, lo más razonable era estudiar Formación Profesional. Elegí la rama de electrónica. Siempre me había interesado conocer los enigmáticos motivos por los que se escuchaba una radio o se llenaba de imágenes la pantalla de una televisión. Y mientras descubría los fundamentos de los circuitos electrónicos, me seguí sumergiendo en la oscuridad anónima de las salas para disfrutar y participar de otras vivencias, de otras peripecias humanas. Y, tanto el conocimiento técnico, como el cinematográfico, fueron enriqueciendo mi mundo.

Terminé mis estudios en el año 68. Y comencé a trabajar. Fueron años de expansión tecnológica y mi profesión era una de las más solicitadas. Ejercí como profesor de electrónica en varios centros de Formación Profesional; monté televisores para amigos y vecinos del barrio; reparaba tocadiscos y radios

de coches; me encargué de la instalación y mantenimiento de equipos de electromedicina en distintos centros hospitalarios; diseñé el proceso de automatización de varias granjas; y también colaboré en el desarrollo de las primeras máquinas tragaperras. Mientras, continuaba alimentando mi pasión por el cine de la mano de John Ford, Rossellini, Bergman, Buñuel, Jean Renoir, Berlanga, Truffaut o Mizoguchi. No sólo veía sus películas, sino que me interesaba por todo lo relacionado con ellas y sus creadores. Devoraba revistas y libros, y asistía con persistencia al Cine-Club Lux de los Jesuitas y al Festival de San Sebastián. Páginas e imágenes en las que encontraba las justificaciones teóricas y formales con las que seguir alimentando mi cinefilia.

En una de mis habituales lecturas encontré una frase de Antonio Machado que me llamó la atención: *sueños tenemos todos* —decía—, *lo que nos diferencia es la voluntad por conseguirlos*. Y a partir de entonces, me empeñé en construir mis propias imágenes. Me compré una cámara de Super 8 y salí a la calle. Rodaba todo lo que veía. La influencia del Neorrealismo y del *Free Cinema* era evidente. Y la época de La Transición con su incipiente democracia ofrecía un material único para ser rodado. Quería captar la realidad y, como decía Rossellini, *organizarla nuevamente para mostrar su sentido profundo*. Montaba las imágenes artesanalmente y las proyectaba en el Centro Auzotegui del barrio o en casas de los amigos. Aquella experiencia me animó a seguir adelante. Y quise realizar un cortometraje en formato profesional. Formé una cooperativa con un grupo de familiares y amigos del barrio, y nos lanzamos a la aventura. Era el año 1979. Apenas teníamos dinero, pero nos sobraba ilusión. Tampoco sabíamos mucho del mundo del cine ni de sus entresijos, así que recurrí a los dos únicos profesionales que conocía: Fernando Larruquert y Javier Aguirresarobe. Hasta entonces, mi aprendizaje había sido teórico, autodidacta. Ahora tenía que concretarlo en un rodaje y desconocía la mecánica. No pude tener mejores maestros. A estas dos personas les debo mucho de lo que sé sobre esta profesión y, en especial, que aquel primer cortometraje, *Barregarriaren dantza*, fuera una realidad. Nos dieron varios premios y la experiencia resultó tan positiva que, mientras seguía ganándome la vida con la electrónica, pude realizar otros tres cortometrajes más. En el rodaje del último de ellos, *Nafarrako Ikazkinak*, conocí a Anastasio Ochoa, al que todos llamaban *Tasio*. Mi encuentro con él, cambió el rumbo de mi vida. La suya quedó ficcionada en el primer largometraje que dirigí con producción de Elías Querejeta, una persona fundamental tanto en mi filmografía como en la historia de nuestro cine. Era el año 1984, yo había pedido una excedencia en el Instituto Politécnico de Pamplona, pero ya no volví a dar clases. Ni a reparar televisores, ni otros equipos electrónicos. Porque a partir de entonces, mi sueño se hizo realidad y mi vida quedó unida definitivamente al cine.

Ya se sabe que sacar adelante una película es trabajo de todo un equipo. En las que he realizado, tuve la suerte de trabajar con grandes profesionales que no solo me ayudaron, sino que también me enriquecieron profesionalmente. Al igual que lo han hecho otras muchas personas a lo largo de mi vida. Como Don Hilarión, el maestro que en la escuela del pueblo nos contaba de viva voz cuentos para paliar la falta de recursos de una enseñanza rural abandonada, alimentando con sus relatos mi fantasía infantil; o como Andrés Santana, productor incansable y buen amigo, que con su tenacidad hizo posible que el guión de *Secretos del corazón* —que llevaba años en un cajón— se hiciera realidad. Podría seguir citando nombres, pero no creo que sea necesario para reconocer lo mucho que les debo a muchas personas. Gracias a todas ellas estoy hoy aquí. Y es justo reconocer que parte de este galardón es suyo, sobre todo, de quienes me han apoyado y alentado en los momentos en que no soplaban vientos favorables. Mi reconocimiento y sincera gratitud para todas las personas que me han enseñado a amar y defender el cine.

Han pasado más de treinta años desde que se estrenó *Tasio*. Muchas cosas han cambiado desde entonces, tanto en lo social como en lo cinematográfico. A lo largo de este tiempo he realizado nueve películas como director y guionista, y he ejercido como productor en tres más a través de *Oria Films*, la empresa audiovisual que formé con mi pareja y productora Puy Oria, en 1999. No voy a hablar de mis películas. Considero que es el público, los críticos e historiadores quienes deben juzgarlas y valorarlas. Además, como decía Orson Welles, *no hay persona más aburrida que un director de cine hablando de sus películas*. Así que como a él, me parece más interesante reflexionar sobre el sentido y el significado que para mí —y para muchos otros— tiene el hacer cine.

Vivimos tiempos complejos y convulsos. Y más allá de actuaciones personales, uno se pregunta qué puede aportar desde su condición de cineasta y no encuentro mejor respuesta que las palabras con que Robert Flaherty resumía en 1937, hace ya 80 años, su entendimiento del cine. Unas palabras que no han perdido un ápice de vigencia, y que constituyen una auténtica declaración de principios decía lo siguiente: *Hoy más que nunca, el mundo tiene necesidad de promover la comprensión mutua de los pueblos. Y el cine debe ayudar a esta comprensión. La vía más rápida y segura es ofrecer al hombre general, al hombre de la calle como suele decirse, la ocasión de tomar conciencia de los problemas que acucian a sus semejantes. Una vez que nuestro hombre de la calle conozca las luchas cotidianas de sus hermanos de más allá de las fronteras, con sus fracasos y sus victorias, empezará a darse cuenta tanto de la unidad como de la multiplicidad de la naturaleza humana y empezará a comprender que el «extranjero», cualquiera que sea su apariencia externa, no es solamente un «extranjero», sino un individuo que tiene sus propias exigencias y sus propios deseos; un*

individuo, en última instancia, digno de simpatía y consideración. Este es el cine que me apasiona y este es el cine que trato de emular en mis películas. *Tasio, Las cartas de Alou, Silencio roto, Historias del Kronen* o *No tengas miedo*, son algunos de los títulos en los que he intentado compartir con los espectadores una mirada cómplice y solidaria hacia personas y hechos de nuestro entorno social. Historias extraídas de la vida real, historias que nos sirvan para mejorar nuestras relaciones. Porque, como decía Jean Renoir, *para mí lo único que cuenta, no es hacer películas perfectas, sino tender puentes para el contacto humano.*

No hace mucho, escribí un artículo donde afirmaba que *el cine, tal como lo hemos conocido, va camino de su desaparición.* La revolución tecnológica —y por añadidura social— a la que estamos asistiendo desde hace años ha inaugurado la era digital y ha enterrado la analógica. Una revolución que ha cambiado las formas en que producimos y consumimos los contenidos audiovisuales. Porque Internet ha hecho posible que todo aquello que pueda ser digitalizado, puede ser compartido con la red. Con ello ha cambiado las reglas del juego, y esta nueva realidad modifica la forma en que vemos y realizamos cine.

¿Qué hacer ante esta situación? A mi modo de ver, debemos analizar los cambios que están surgiendo y crear nuevos sistemas para rentabilizar su potencial económico. Y esto supone entender que no estamos ante cambios formales, sino de fondo. Es la base de la industria cinematográfica que existía hasta ahora la que está siendo dinamitada. No sirve por lo tanto plantear soluciones tratando de recuperar el sistema de producción antiguo, analógico, porque ya está obsoleto, sino crear uno nuevo acorde a la era digital. Para ello, hay que legislar de acuerdo a estos cambios, a estas nuevas plataformas e impulsar su desarrollo, en vez de frenar o limitar su creación. Y ya llevamos varios años de retraso. Demasiados, si tenemos en cuenta que vivimos en un mundo globalizado y que si no establecemos nuestras propias normas, otros impondrán las suyas.

Cuando el cine de autor se puso de moda y le preguntaron a John Ford si se consideraba uno de ellos, respondió escuetamente: *Yo solo cuento historias.* Cuando a veces me preguntan sobre mi cine, suelo decir que son *películas de pastorcillos.* Esta fue la certera frase con que Juan Benet calificó el significado de *Tasio*, mi primera película. La dijo en una tertulia donde me encontraba junto a varias personas, a los pocos días del estreno. Alguien preguntó de qué iba la historia que habíamos rodado, y Benet, con su sarcasmo e ingenio habitual, respondió, mirándonos a Elías Querejeta y a mí: *Están locos, en plena época de expansión tecnológica, han hecho una película de pastorcillos en el monte.* La carcajada fue general, pero la profundidad y el significado que encerraban sus palabras caló tan hondo en quienes asistíamos a la tertulia, que se convirtieron en referencia obligada cuando hablábamos de cine. A los dos años, tras el

estreno de *Veintisiete horas*, Benet se acercó y me dijo, sonriendo: *Esta va de pastorcillos drogotas*. Y otros dos años después, antes de entrar a la proyección de *Las cartas de Alou*, me comentó con un gesto de satisfacción: *Esta vez me lo has puesto fácil. Sin verla, te puedo decir que va de pastorcillos africanos*. Desgraciadamente, la vida se lo llevó y no pudo ver mis siguientes películas, pero seguro que estaba de acuerdo con la afirmación que otro buen amigo, Javier Eder, escribió en un periódico tras la proyección de *Secretos del corazón*, en una clara referencia a sus palabras: *Describe a los pastores de tu aldea y habrás descrito el mundo*.

Eskerrik asko guztioi.

TXOMIN GARCÍA jn.

Laboral Kutxaren Lehendakaria
Presidente de Laboral Kutxa



Uxue Barkos, Nafarroako Foru Erkidegoko Presidente anderea, Iñigo Urkullu, Eusko Jaurlaritzako Lehendakari jauna, Iñaki Dorronsoro, Eusko Ikaskuntzako Lehendakari jauna eta sari emate ekitaldi honetara hurbildu zareten agintari guztioi, arratsaldeon.

Nire agurra eta esker ona ere Montxo Armendáriz jaunari, bere senitarteko eta lagunei, eta baita epamahikideen ordezkari eta gaur gurekin egon nahi izan duzuen lagun guztioi.

Ongi-etorriak, denak. Bienvenidos y buenas tardes a todos.

Es un honor poder estar hoy en Pamplona celebrando esta 23.^a edición del Premio Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa, la segunda ocasión en que la entrega de este galardón se desarrolla en la capital navarra.

Y, no podía ser más propicia la ocasión, cuando el premiado de esta edición, además de ser navarro, ha ejercido y ejerce como tal.

Nacido en La Valdorba Navarra vivió desde los seis años en Pamplona, donde estudió, donde dio clases y donde inició su exitosa carrera cinematográfica.

Navarra, es el territorio de donde nunca se ha ido, convirtiendo a lo largo de su trayectoria los entornos naturales y las calles de Pamplona y pueblos navarros en escenarios de sus películas.

Desde su primer largo *Tasio* donde nos asomaba a sobrecogedores paisajes, hasta casi 30 años después, en su última película estrenada *No tengas miedo* rodada en las calles de Pamplona.

Esta es sin duda una edición muy especial, porque la satisfacción se duplica, cuando hacemos entrega de este premio arropados con la presencia de la Presidenta de la Comunidad Foral, Sra. Uxue Barkos y del Lehendakari del Gobierno Vasco, Sr. Iñigo Urkullu.

A ambos expresarles públicamente nuestro más profundo agradecimiento por el esfuerzo en encontrar un hueco en sus agendas, compartiendo así su interés y su implicación porque la cultura, la ciencia, las humanidades y los valores formen parte esencial del progreso de nuestra sociedad.

Es precisamente en estas cuestiones, donde el Premio Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa hunde sus raíces, las razones que dieron origen.

Reunidos en el corazón del casco viejo de la capital Navarra, en este Palacio del Condestable, comparto todo ello, con mucho agrado. Honrosamente presido una entidad financiera, nacida en el interior de Gipuzkoa, pero que desde siempre ha ido creciendo con una presencia comprometida con esta Comunidad Foral. Habiendo consolidado en nuestra expansión, 17 oficinas en Pamplona a las que suman las repartidas por suelo navarro, con un total de casi medio centenar de sucursales.

Pero además, y esto es lo más significativo, nos hemos querido constituir en actores implicados en ese progreso aludido. Es así que el compromiso social, una de nuestras señas de identidad, ha estado y está muy presente también en Navarra, involucrándonos y colaborando con las entidades y proyectos que trabajan por y para mejorar la vida de cuantos habitan en estas tierras.

Y es precisamente el compromiso social que subyace en el cine de Montxo Armendáriz, junto con otros méritos, el que le hace especialmente merecedor de este Premio Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa 2017.

Éste es un premio que, además de reconocer los currículos más destacados, pretende específicamente distinguir la labor de aquellos que constituyen referencias modélicas que contribuyan de manera efectiva al desarrollo cultural de Euskal Herria, en su más amplio sentido.

La singular forma de entender el cine, que en su caso es igual que decir de estar en la vida, entronca con la razón de ser de este Premio.

Y me explicaré. Ha señalado el jurado en su acta que Montxo Armendáriz es uno de los creadores de cine *imprescindibles* de los últimos 30 años. Y que su obra *retrata de forma inconfundible a toda una generación a través de **historias cotidianas** que han trascendido lo local y han logrado llegar al gran público.*

Y en esas *historias cotidianas* del cine de Armendáriz me voy a detener.

Repasando su vasta filmografía uno constata la diversidad de historias que ha narrado. Desde su primera película *Tasio* (1984) donde nos traslada a la dura vida en torno a la txondorra de los carboneros de Navarra; para seguidamente adentrarse con *27 horas* en unos oscuros años donde el mundo de las drogas rodeaban a los jóvenes; seguir en *Las cartas de Alou* con el drama de la inmigración; volviendo con *Historias del Kronen* de nuevo el esperpento de las drogas en el mundo juvenil y su nihilismo; reflejando la lucha del maquis, en *Silencio roto* o por último una nueva mirada sobre las víctimas de abusos sexuales en su última película estrenada *No tengas miedo*, por poner algunos ejemplos.

Todas estas historias, tienen un común denominador: son historias de personas que luchan por encontrar una mejor vida, cuando por motivos personales o sociales, las circunstancias les son hostiles.

En Armendáriz el cine no es sólo una expresión artística, es además un instrumento a favor de la concienciación, punto de partida de la transformación social.

Y es que detrás del director de cine, se descubre un ser humano convencido y comprometido con la construcción de un mundo mejor, especialmente para las personas con más dificultades en la vida.

Y lo hace sin adoctrinamiento, sin proselitismo. Exponiendo historias complejas de manera sencilla, logrando llegar así al gran público. Y hacer esto de forma sencilla es muy complejo.

El cine de Armendáriz es un cine de “emoción” y “reflexión”. Sus películas no nos dejan indiferentes, nos revuelven en la butaca ... Más allá de contemplar complacidos el relato de historias ajenas a nuestras propias vidas, nos implica en ellas. La emoción provocada desde la verosimilitud de las historias, nos induce a reflexionar, apelando a la necesidad de la transformación social.

Cómo nos logra emocionar y llegar al público, pertenece al oficio y saber hacer del cineasta. Sería osado por mi parte intentar analizar y dilucidar sobre las maestrías del cine de Armendáriz, cuando otros más doctos en la materia ya lo han hecho, y con mejor predicamento que el que pudiera arrogarme.

Es así que, además de los méritos cinematográficos ya mencionados, he querido subrayar especialmente el valor social de su trabajo.

Que además lo hace, enmarcando sus historias en nuestro entorno, reflejando aspectos etnográficos, geográficos, culturales y sociales de Euskal Herria. Son relatos de la condición humana, aspecto que hace que sus películas sean “universales”.

Decía Elías Querejeta que hacer una película tenía que ser un acto de libertad, porque en cada película uno deja parte de su vida. Esto lo recordaba, el propio Montxo Armendáriz, de su productor de cabecera en un artículo titulado *Ese chico de Hernani* que firmaba en el 2013 tras su fallecimiento.

Y todos sabemos que hay que ser muy fuerte y valiente para aceptar la libertad.

Todo esto es también Montxo Armendáriz un creador comprometido socialmente, vinculado a nuestro entorno y con una dimensión universal.

El suyo es un cine de autor. La obra de un autodidacta, con una gran intuición y autenticidad, desarrollada a través de una férrea voluntad de trabajo.

Así se entiende que su primer largo *Tasio*, inspirado en el particular mundo del carbonero Anastasio Otxoa, se convirtiera ya en un éxito de crítica y de público. Éxito al que le siguieron muchos otros, en unos años muy complicados para hacer cine.

Los que hacen cine saben bien de su obsolescencia, muy pocas películas permanecen. Permítanme la anécdota, *Tasio*, estrenada en 1984, ya hace 33 años, sigue convocando a las audiencias, siendo así una película recurrentemente repuesta en la pequeña pantalla. Y es que las películas de Armendáriz, envejecen bien.

No quisiera concluir mi intervención, sin subrayar públicamente nuestro reconocimiento al relevante papel del jurado de este Premio, garantía de rigor y objetividad. Sin cuya contribución y arduo trabajo, no gozaría del prestigio alcanzado.

Así, quiero agradecer la implicación de los representantes de las siete Universidades vascas en este trabajo nada fácil, y especialmente este año, con 21 candidaturas meritorias analizadas, de las que se ha considerado por unanimidad como merecedor de este galardón, la correspondiente a Montxo Armendáriz.

Esta es la primera ocasión en que este Premio le es otorgado a un profesional de las artes audiovisuales. Aunque con la honestidad que le caracteriza el propio Montxo Armendáriz nos haya recordado que Nestor Basterrechea galardonado en 2005 también cultivaba actividades relacionadas con el cine.

Montxo Armendáriz, ha recibido, como aquí ya se ha detallado numerosos premios, los que desde el propio ámbito cinematográfico han premiado su quehacer profesional (como las ya mencionadas Concha de Oro y Concha de Plata en el Festival de Cine de San Sebastián; varias nominaciones y premios Goya, y reconocimientos internacionales. Incluso la película *Secretos del corazón* fue seleccionada como candidata a los Oscar como mejor película extranjera).

Pero también la trascendencia de su labor ha sido ya reconocida desde otras instituciones. Así fue nombrado Doctor Honoris Causa por la Universidad Pública de Navarra. Y acreedor al Premio Manuel de Lekuona otorgado en 2008 por Eusko Ikaskuntza. Por recordar algunos.

Deseamos que una persona acostumbrada al reconocimiento público, encuentre en este Premio, su especial acento, porque valorando su trayectoria profesional es sobre todo un reconocimiento a su comprometido trabajo social y a su fidelidad con Euskal Herria a través del cine. Y así suponga un acicate, que siga impulsando esa pasión de su vida, de contarnos historias.

Zorionak Montxo eta eskerrik asko.



IÑIGO URKULLU jn.

Eusko Jaurlaritzaren Lehendakaria
Presidente del Gobierno Vasco

Montxo Armendáriz jauna, eskerrik asko eta zorionak.

Merezimendu osoz jasotzen duzu Sari hau, aintzindari izan zara zinemagintzan, asmoz eta jakitez, Eusko Ikaskuntzaren goiburuak dioen bezala.

Gure nahia da aintzindaria izaten jarraitzea.

Inork uste al du ezer berririk esango dudarik? Epaileek hitz egin dute, sari-tuak hitz egin du, sari emaileak hitz egin dute eta gainera Nafarroako Presidente andereak borobilduko du. Beraz, ez dut uste hitz egiteko askorik dudarik baina bai agian orainarte esandakotik gauzaren batzuk azpimarratzea eta hori da egingo dudana, esandakotik, gauza batzuk hartu, nireak egin eta azpimarratu.

Adibidez, momentu oso berezian elkartzen gara, momentu oso berezian bizi garelako, baina momentu oso berezian elkartzen gara, izan ere, datorren urtean, 100 urte beteko ditu Eusko Ikaskuntzak. Nafarroa, Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Aldundiek sortu zuten, eta mugarri historiko bat jarri zuten Vasconiako azken mendeetako kulturaren, historian, beraz, azpimarratzekoa da.

Quiero subrayar por lo tanto, que el próximo año Eusko Ikaskuntza cumplirá sus primeros 100 años de historia y actividad. Esta Sociedad creada como ha dicho su propio presidente por las diputaciones de Navarra, Álava, Bizkaia y Gipuzkoa supuso un auténtico revulsivo cultural y un impulso al conocimiento y la ciencia. Asmoz ta Jakitez, con voluntad y conocimiento como expresa su lema.

En el umbral de este primer siglo, hoy nos encontramos con motivo de la entrega a Montxo Armendáriz de este Premio de Humanidades, Cultura, Artes y Ciencias Sociales 2017.

Montxo Armendáriz ha sido un auténtico revulsivo, como lo fue Eusko Ikaskuntza y como esperamos lo siga siendo.

Montxo lo ha sido en el sector de la cinematografía aportando siempre su voluntad y conocimiento, como reza el lema de Eusko Ikaskuntza, al servicio de la cultura.

Montxo Armendáriz ha sido precursor, referencia destacada en el cine y la creación audiovisual.

Mucho, muchísimo de lo que hoy tenemos se lo debemos a él y a los equipos profesionales que ha dirigido. Hay que recordar que hace 30 años no existía entre nosotros una industria audiovisual.

Montxo abrió un camino que se ha ido extendiendo y consolidando este camino, esta trayectoria, se le reconoce hoy con este Premio Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa.

Eusko Ikaskuntzak Asmoz ta Jakitez lelopean, euskararen lurraldeetako buru argienetako batzuk elkartu zituen gizarte erronkei erantzun globalak eta bate-ratzaileak emateko. Oinarriak, kultura eta zientzia zituen, baina mugarik ezarri gabe, Presidenteak esan duen bezala.

Kultura suspertzailea bilakatu zen Eusko Ikaskuntza eta ahalegin horretan jarraitzen du.

Montxo Armendáriz ha sido un precursor profesional y personal, un artesano del cine pleno de sensibilidad y humanismo, cercanía y compromiso. Desde la complicidad y la proximidad ha contado historias universales, ha contribuido a ensanchar nuestra cultura, siempre valiente y en vanguardia. Capaz de anticipar y proponer las cuestiones sociales centradas de nuestra época. Recogiendo por lo tanto lo que ya se ha dicho hasta el momento por todas las personas que me han precedido en el uso de la palabra.

Conocimos Montxo, gracias a ti, a Anastasio Ochoa “Tasio”, que nos cautivó su amor por la libertad. Comprendimos los vacíos existenciales desde 27 horas. Nos acercaste las temáticas sociales más complejas en las *Historias del Kronen*, y las drogas. *Las cartas de Alou* y la inmigración o *No tengas miedo* y los malos tratos.

Nos emocionamos con la magia de *Obaba* y los *Secretos del corazón*.

Hoy, Montxo, de todo corazón, agradecemos tu esfuerzo, tu compromiso, obra y aportación.

Bihotz-bihotzez, Zorionak, Montxo Armendáriz jauna. Bihotz-bihotzez, eskerrik asko.

UXUE BARKOS and.

Nafarroako Gobernuaren Lehendakaria
Presidenta del Gobierno de Navarra



Lehendakari jauna,
Laboral Kutxako lehendakari jauna,
Eusko Ikaskuntzako lehendakari jauna,
Unibertsitateko errektoreak eta ordezkariak,
Agintariok, jaun andreok,

Eta, batez ere, Montxo estimatua.

Nire hitzak hasi nahi ditut bihotz-bihotzez zorionduz Montxo Armendáriz, ongi merezia duelako Humanitate, Kultura, Arteak eta Gizarte Zientzien Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa sari hau. Lehen zinemagilea da sari hau irabazten,

horrela aitortzen baitzaio azken 30 urteotako zinema zuzendari garrantzitsuenetako bat dela. “Sentiberatasuna, zintotasuna, xumetasuna, koherentzia” horiek dira zuzendariaren ibilbidean sari honen epaimahaiak baloratu dituen ezaugarriak. Azpimarratu nahiko nuke, kameraren atzean ere konpromiso eta zorrozta-sun goraiagarria izan dituela.

Quiero empezar, decía, felicitando de todo corazón a Montxo Armendáriz por este merecido premio Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa de Humanidades, Cultura, Artes y Ciencias Sociales, primer cineasta que recibe este galardón, y a quien se reconoce como uno de los directores de cine imprescindibles de los últimos 30 años. “Sensibilidad, honestidad, sencillez, coherencia” estas son algunas de las cualidades que el jurado ha querido recoger en este premio y que ha querido valorar en su trayectoria como director, en la que quiero destacar también su compromiso tras la cámara, y su encomiable rigor.

Cualidades por las que se le premia como realizador cinematográfico, pero que apelan necesariamente a una trayectoria personal que se traduce en películas cargadas de humanidad. Lo quiero destacar en este acto de entrega de un premio de Humanidades, Cultura, Artes y Ciencias Sociales, porque creo que el trabajo de Montxo Armendáriz es un paradigma de la dimensión humana que tiene el hecho cultural.

De hecho, con las imágenes de algunas de las películas de su filmografía que seguramente guardamos en la retina, permítanme que refiera, siquiera brevemente, algo que recoge la Declaración sobre Derechos Culturales, (Declaración de Friburgo). Dice esta Declaración que el término cultura “abarca los valores, las creencias, las convicciones, los idiomas, los saberes y las artes, las tradiciones, las instituciones y los modos de vida por medio de los cuales una persona o un grupo expresa su humanidad y los significados que da a su existencia y a su desarrollo”.

Uste dut, eta hala nabarmendu nahi dut, Montxo Armendárizen lanaz ari garenean, hain zuzen ere, honi buruz ari garela; eta horrela, gure burua islatua ikusten dugu bere zinemagintzan, gure kulturari itsatsita izanik,aldi berean, guztiz unibertsala baita. Eta horixe da oraingoan ere baloratu dena, gure zinema zuzendari sarituak aurretik ere jaso dituen sari ugarietan baloratu den gisan. Ez da alferrik nafar zinemagilerik sarituena.

Creo, insisto, que si pensamos en el trabajo de Montxo Armendáriz, estamos hablando precisamente de esto; y así nos reconocemos en su cine, tan pegado a nuestra cultura y, por la misma razón y al mismo tiempo, tan universal. Es lo que se ha vuelto a valorar en esta ocasión, igual que se ha hecho en

los múltiples premios que anteriormente ha recibido nuestro laureado director de cine más laureado. No en vano es el cineasta navarro más premiado.

Decía Montxo Armendáriz cuando tuvo noticia de que se le concedía este galardón que, al rodar una película, no se piensa en premios, y que “uno hace películas para comunicar, para vivir una historia con los espectadores”. No nos cabe duda de que es así. En todo caso, reconocimientos como el que se le tributa hoy nos permiten demostrar y compartir con él que los espectadores lo vivimos también de esa manera. Con este galardón tenemos nuevamente una ocasión para poner de manifiesto que, efectivamente, se produce esa comunicación.

Un reconocimiento además para el cine en este premio Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa de Humanidades, Cultura, Artes y Ciencias Sociales que, como también destacaba el propio Montxo Armendáriz “es un reconocimiento al audiovisual como parte fundamental de nuestra cultura y de nuestra sociedad”. Lo es, desde luego, y así lo quisimos reconocer también desde el Gobierno de Navarra con el Premio “Francisco de Javier” que tuve el honor de entregarle en diciembre de 2015.

Orduko hartan aipatu nuen Montxo Armendárizek kontatzen dituen historiak oso hurbilekotzat eta,aldi berean, dimentsio unibertsalekotzat ditugula. Gaur ematen zaion sari honek bere lana aitortzen du, “tokiko maila gaintu eta publiko handiarengana iristea lortu duten eguneroko historiak” islatzen dituen heinean. Sari honen kariatara berriz ere zurekin egoteak poztzen nau. Eta beraz, zorionak zuri eta zorionak guri. Atsegín handiz diot: erabat harro gaude zuk egingdako lanarekin.

Destacaba en aquella ocasión que Montxo Armendáriz cuenta historias que sentimos muy cercanas, y que al mismo tiempo tienen una dimensión universal. El premio que hoy se le entrega reconoce su obra en la medida que refleja “historias cotidianas que han trascendido lo local y han logrado llegar al gran público”. Celebramos coincidir una vez más con este galardón. Así que te felicitamos y nos felicitamos. Me complace sinceramente decir que nos sentimos profundamente orgullosos de tu labor.

Muchas gracias, eskerrik asko!

Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxaren Humanitate, Kultura, Arteak eta Gizarte Zientzien Saria jaso duten personak / Personas galardonadas con el Premio Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa de Humanidades, Cultura, Artes y Ciencias Sociales / Personnes lauréates du Prix Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa d'Humanités, Culture, Arts et Sciences Sociales:

- 1995. Julio Caro Baroja
- 1996. Álvaro d'Ors
- 1997. Luis Villasante Kortabitarte
- 1998. Jesús Altuna, Juan Plazaola
- 1999. Eduardo Chillida
- 2000. Miguel Artola
- 2001. Juan Garmendia Larrañaga
- 2002. Bernardo Atxaga
- 2003. Gurutz Jauregui
- 2004. Juan San Martín
- 2005. Nestor Basterretxea
- 2006. Maïté Lafourcade
- 2007. Gregorio Monreal
- 2008. Daniel Innerarity
- 2009. Joxerramon Bengoetxea Caballero
- 2010. Javier Elzo Imaz
- 2011. María Bayo Jiménez
- 2012. Joxe Azurmendi Otaegi
- 2013. M.^a Carmen Gallastegui, Francisco Etxeberria
- 2014. Mariasun Landa, Jean-Baptiste Orpustan
- 2015. Juan José Álvarez Rubio
- 2016. Javier Echeverría Ezponda
- 2017. Montxo Armendáriz



EUSKO
IKASKUNTZA
Asmoz ta Jakitez

100



LABORAL
kutxa